



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.29/2003/64
17 July 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил в
области транспортных средств (WP.29)
(Сто тридцать первая сессия,
11-14 ноября 2003 года, пункт 4.2.14 повестки дня)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПРОЕКТУ ДОПОЛНЕНИЯ 1 К ПОПРАВКАМ СЕРИИ 02
К ПРАВИЛАМ № 34

(Предотвращение опасности возникновения пожара)

Передано Рабочей группой по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG)

Примечание: Приведенный ниже текст был принят Рабочей группой GRSG на ее восемьдесят четвертой сессии и передается на рассмотрение WP.29 и AC.1. В его основу положен документ TRANS/WP.29/GRSG/2003/7 без поправок (TRANS/WP.29/GRSG/63, пункт 26).

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется в целях обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя.

Документы можно получить также через Интернет:
<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Пункт 5.9.1.1.1 изменить следующим образом:

"5.9.1.1.1 использования несъемной крышки наливной горловины топливного бака, открывающейся и закрывающейся автоматически;"

Пункт 5.11 изменить следующим образом:

"5.11 Топливный бак и его дополнительные детали должны проектироваться и устанавливаться на транспортных средствах таким образом, чтобы не допускалось никакого риска возгорания по причине аккумуляции зарядов статического электричества. При необходимости предусматривается (предусматриваются) мера (меры) для рассеяния зарядов. Завод-изготовитель должен продемонстрировать технической службе меру (меры), которая (которые) гарантирует (гарантируют) выполнение этих предписаний".

Пункт 6.2.4 изменить следующим образом:

" ...

...

Скорость вращения для каждого последующего приращения в 90° должна обеспечиваться в любом временном интервале от 1 до 3 минут".

Приложение 5,

Пункт 2 изменить следующим образом:

"2. МЕХАНИЧЕСКАЯ ПРОЧНОСТЬ

Бак должен испытываться на герметичность и сопротивление деформации в условиях, предусмотренных в пункте 6.1 настоящих Правил. Бак и все его вспомогательные элементы должны устанавливаться на испытательном стенде в положении, соответствующем положению установки на транспортном средстве, для которого предназначен данный бак, либо должны устанавливаться на самом транспортном средстве, либо должны устанавливаться на испытательном стенде, представляющем собой соответствующую часть транспортного средства. По просьбе завода-изготовителя и с согласия

технической службы бак может испытываться без использования испытательного стенда. В качестве испытательной жидкости должна использоваться вода при температуре 326 К (53°C), которая заливается в бак до его расчетной емкости. В течение пяти часов в баке должно поддерживаться относительное внутреннее давление, превышающее вдвое рабочее давление и в любом случае составляющее не менее 0,3 бара, при температуре $326 \text{ К} \pm 2 \text{ К}$ ($53^\circ\text{C} \pm 2^\circ\text{C}$). В ходе испытания не должно происходить ни разрыва корпуса, ни утечки, однако допускается остаточная деформация".

Пункт 3.2 изменить следующим образом:

- "3.2 Перед испытанием бак должен наполняться испытательным топливом на 50% его емкости и выдерживаться, не будучи герметически закрытым, при окружающей температуре $313 \text{ К} \pm 2 \text{ К}$ ($40^\circ\text{C} \pm 2^\circ\text{C}$) до тех пор, пока потеря веса на единицу времени не станет постоянной, но не более четырех недель (предварительное время хранения)".
-